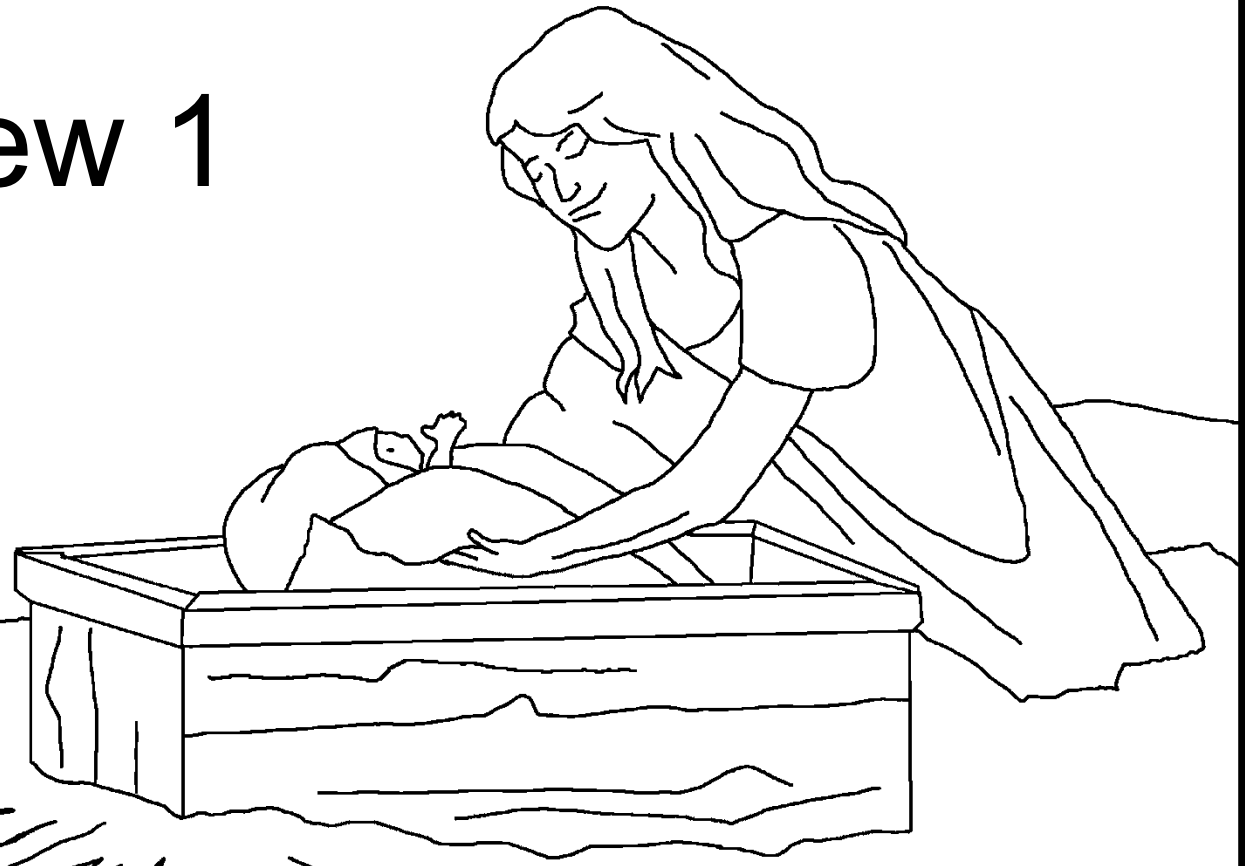


www.BibleForChildren.org

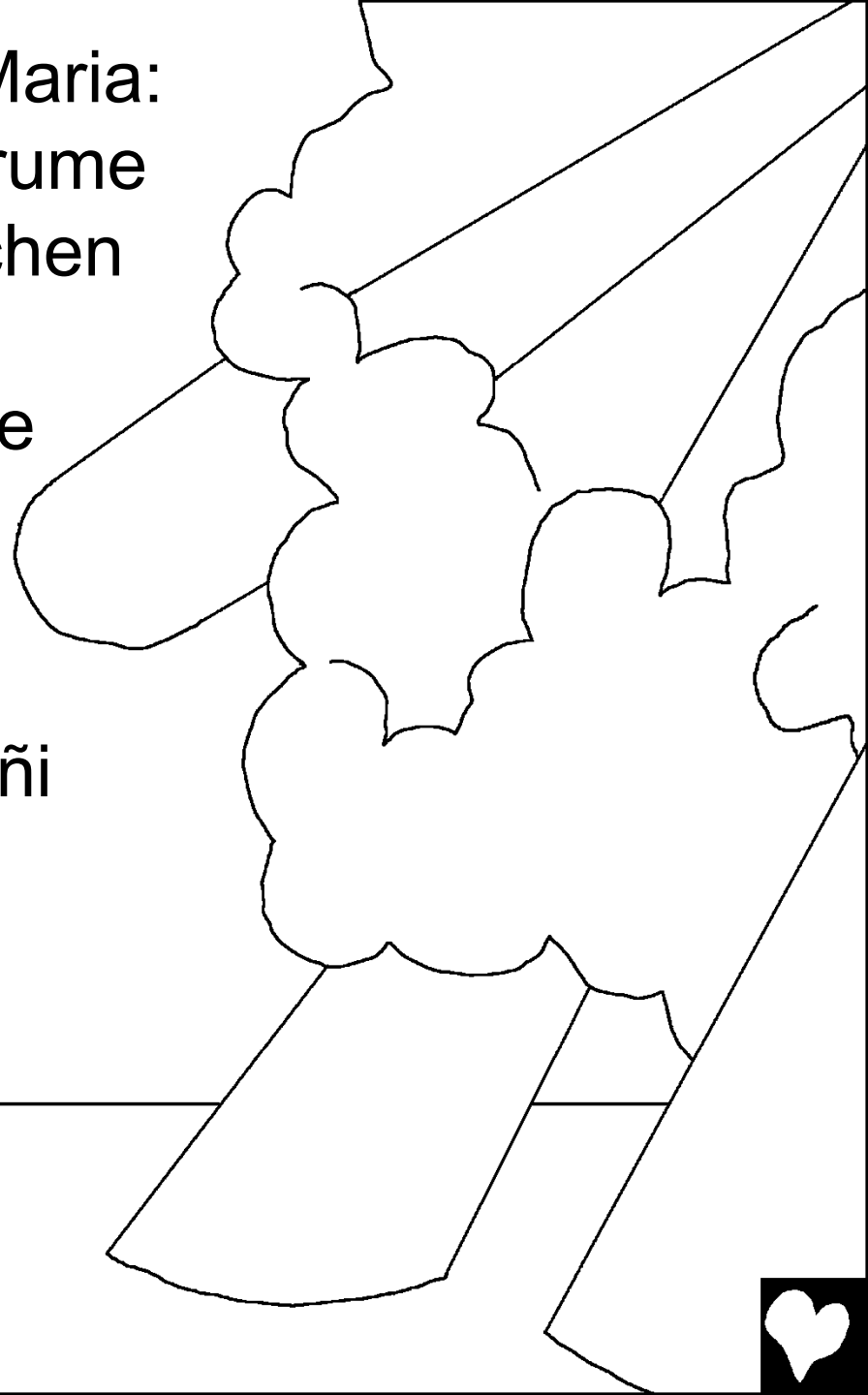
Matew 1



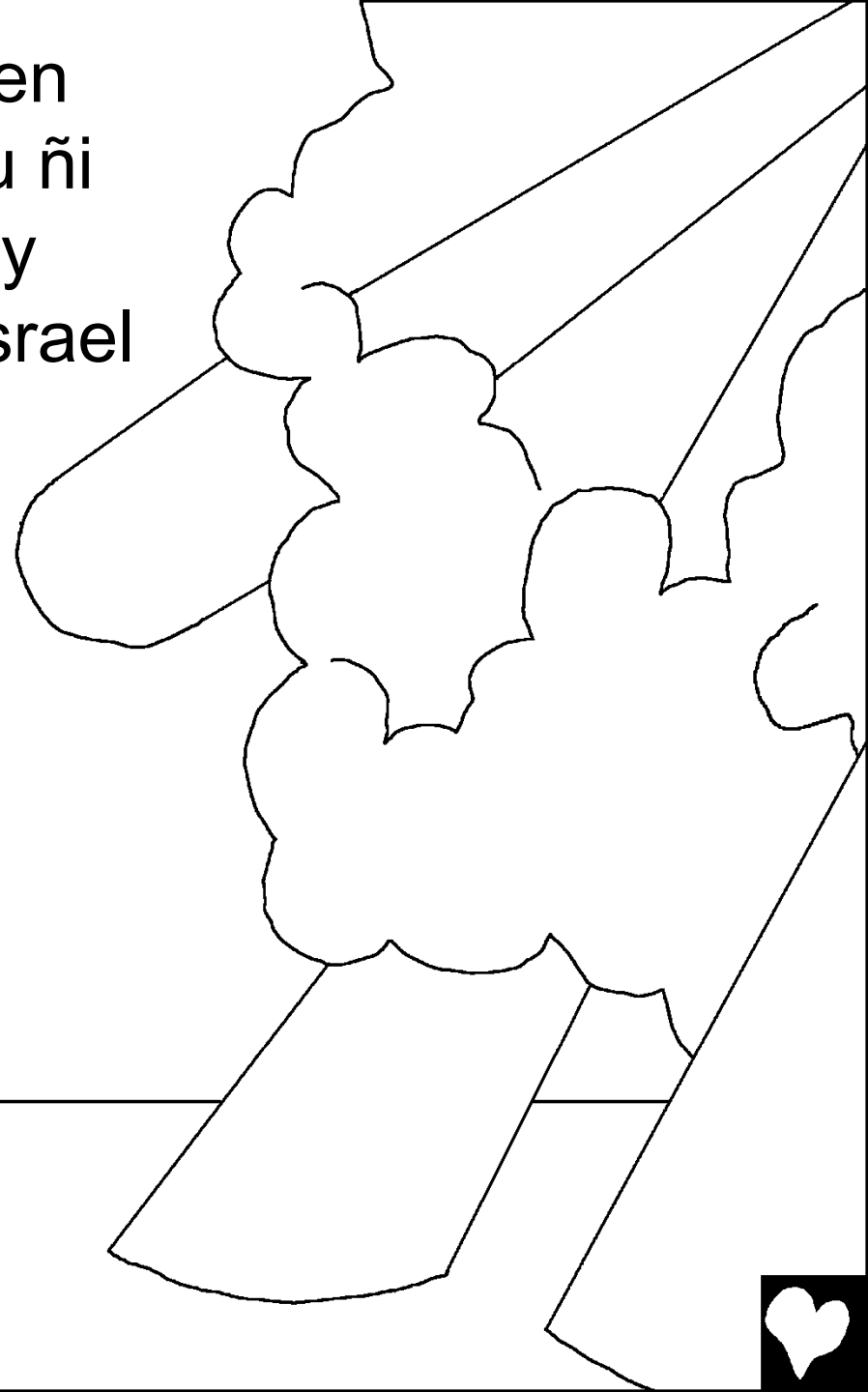
Fey puwlu kayu küyen, Ngünechen werküfi ti werken
püllü, Gabriel pingelu, kiñe waria mew Nasaret pingelu,
mülelu Galilea trokiñ mapu mew, tañi witranngepayael
kiñe fütangenochi üllchadomo mew, Maria pingelu. Fey
tüfa eludunguniewürkey ñi kureyewael kiñe wentru
engu Jose pingelu, ti longko ülmen David ñi yomelche.



Fey ti werken püllü feypifi ta Maria:
—Maria, llükakilnge. Eymi ta rume
fütra ayüwün nieaymi Ngünechen
tami füreneetew mew. Fey
niepüñeñaymi. Nieaymi ta kiñe
wentrü püñeñ, fey ñi üy
Jesus pingeyay. Rume fütra
kim wentrungeay, fey fütra
pepiluwün niechi Ngünechen ñi
Fotüm pingeyay.



Ka femngechi Ñidol Ngünechen
longko ülmenkünüaeyew, kisu ñi
kuyfi tuwün em David reke, fey
rumel longko ülmenngeay ti Israel
trokiñche mew. Fey ñi longko
ülmenkülen chumkawnorume
aflayay.



Fey ramtueyew Maria: —¿Chumngechi
am feleay tüfachi dungu? Petu
fütangelan rume. Fey ti werken püllü
feypifi ta Maria: —Tati Lif Küme
Püllü akuay ey mi mew, fey wenu
mapu Ngünechen ñi
pepiluwün akuay ey mi
mew kiñe tromü reke.
Feymew ti pichiche
tami choyüael Lif
Mongenngeday ka
femngechi

Ngünechen
ñi Fotüm
pingeay.



Fey rupalechi antü mew, Maria amuy kiñe waria mew mülelu ta Judea ñi wingkulngechi mapu püle. Fey puwlu Sakaria tañi ruka mew, konpuy ka chalipufi ta Isabel. Feymew Isabel, allkülu Maria ñi chalipun, fey ñi püñeñ nengümkawi ñi pütra mew, kisu ñi piwke mew llowlu am ti Lif Küme Püllü.



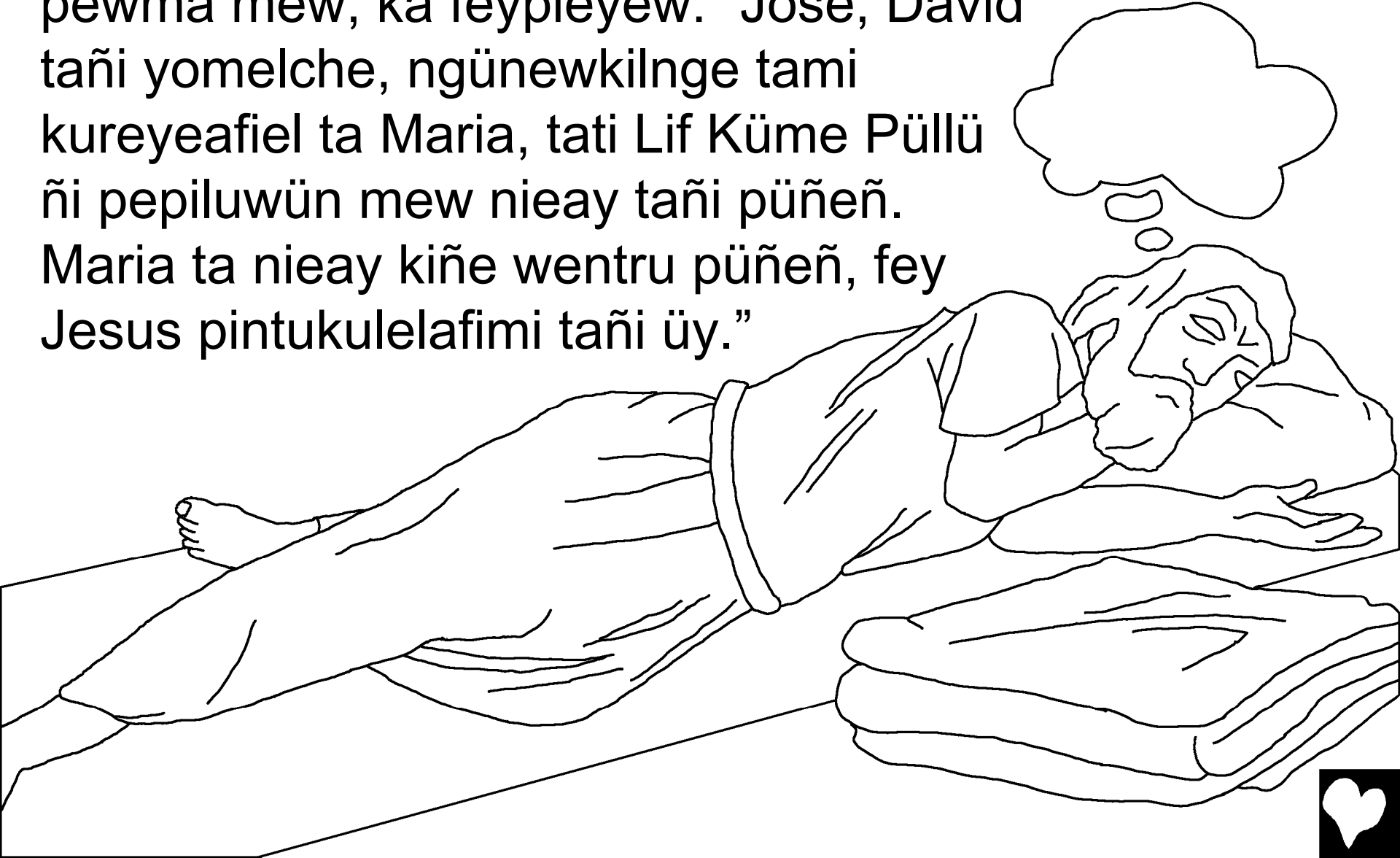
Feymew newentu dungun mew feypi:
—¡Ngünechen ta doy küme felen
elueymew kom ti
kakelu pu domo mew
ka tami püñeñ rume
küme felen eluafi!



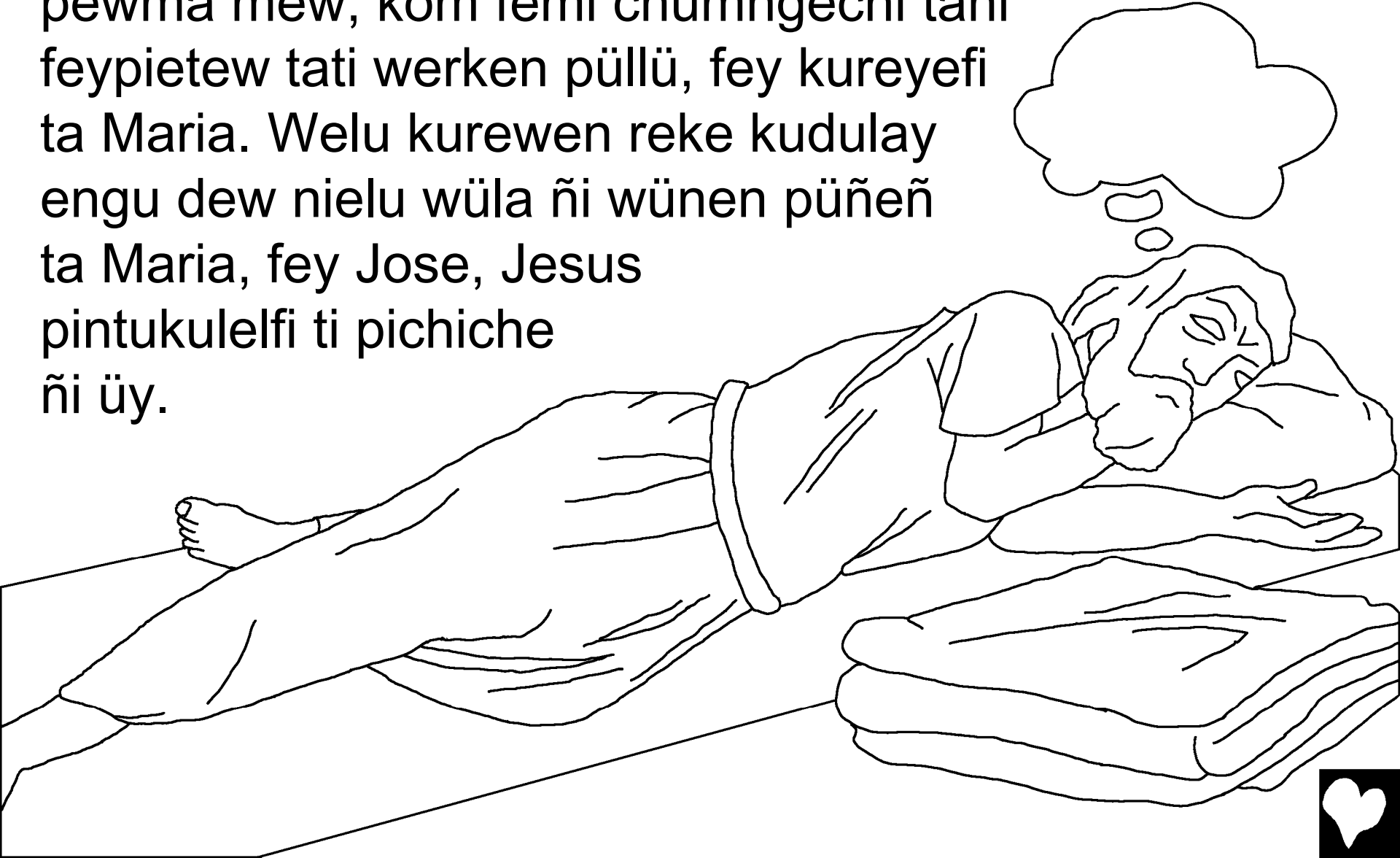
Fey famngechi choyüney ta Jesucristo: Maria, Jesus tañi ñuke, Jose engu dew eludunguniewürkey tañi kureyewael, welu petu tañi kureyewnon engu, Maria kimuwi tañi niepüñeñkülen tati Lif Küme Püllü tañi pepiluwün mew. Fey Jose, Maria tañi fütayaelchi wentrü kiñe rume nor piwke wentrurke, fey ayülay tañi yewelkayafiel ta Maria, feymew rakiduami tañi ellka elkünutuafiel.



Fey Jose dew rakiduamlu tañi femngechi femael,
feymew Ñidol tañi kiñe werken püllü pewfaluweyew ta
pewma mew, ka feypieyew: “Jose, David
tañi yomelche, ngünewkilnge tami
kureyeafiel ta Maria, tati Lif Küme Püllü
ñi pepiluwün mew nieay tañi püñeñ.
Maria ta nieay kiñe wentru püñeñ, fey
Jesus pintukulelafimi tañi üy.”



“Famngechi feypingeay kisu am montulafilu tañi trokiñche ñi yafkan mew.” Feymew Jose trepelu tañi pewma mew, kom femi chumngechi tañi feypietew tati werken püllü, fey kureyefi ta Maria. Welu kurewen reke kudulay engu dew nielu wüla ñi wünen püñeñ ta Maria, fey Jose, Jesus pintukulelfi ti pichiche ñi üy.



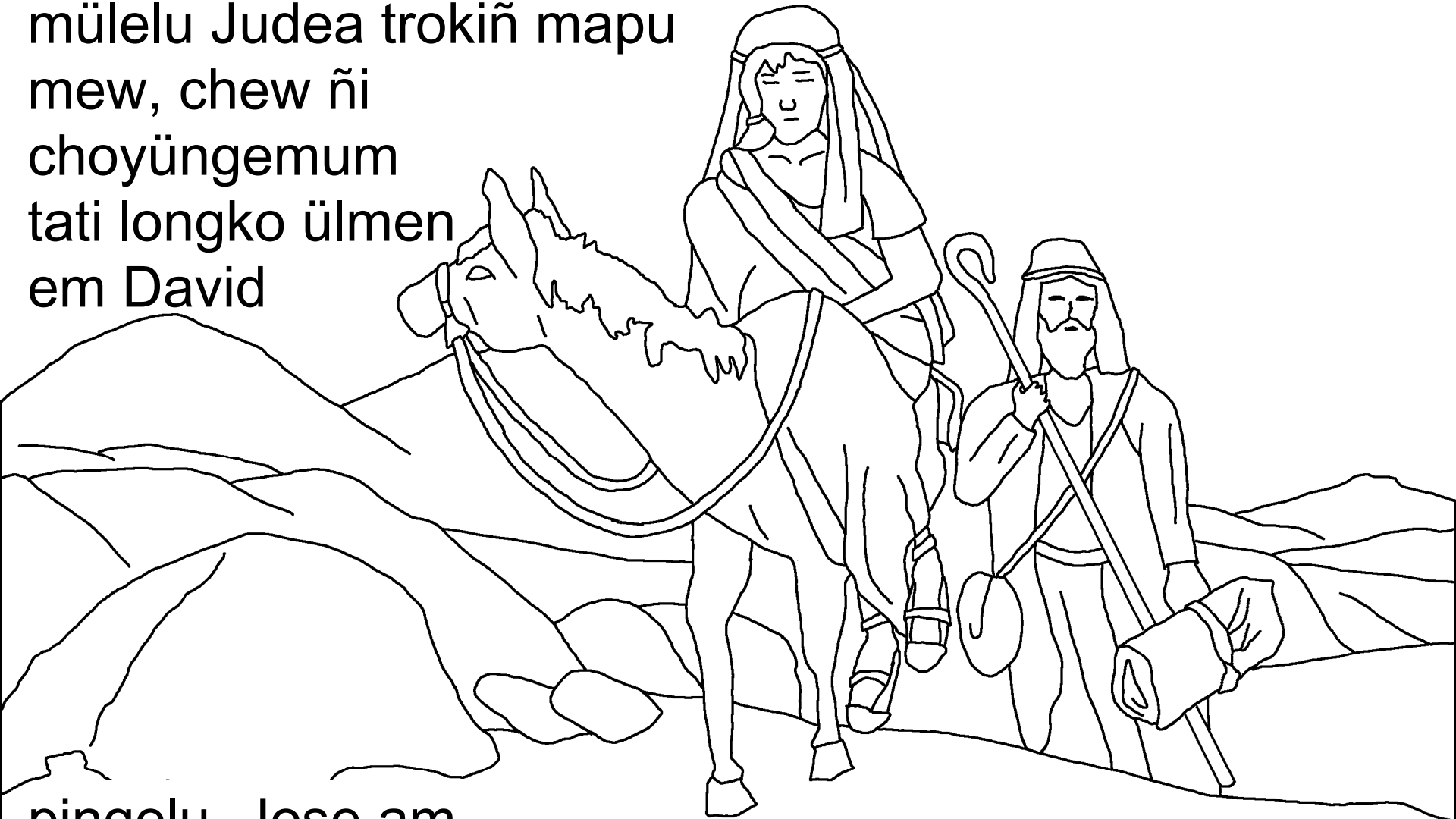
Fey üyechi tripantu mew tati Roma waria mew mülechi emperador, Awgustu pingelu, werküy ñi rakingael ti pu che mülelu kom trokiñke mapu. Kom che amurkealu kisuke ñi tremtripaelchi waria mew ñi



wirintukael
ñi üy ka ñi rakintukungeael.



Feymew Jose tripapay ta Nasaret waria mew, mülelu Galilea trokiñ mapu mew, fey amuy Belen waria mew, mülelu Judea trokiñ mapu mew, chew ñi choyüngemum tati longko ülmen em David



pingelu, Jose am David ñi yomelche ürke.



Fey amurkey Jose ñi kure engu üyew ñi wirintukuael ka ñi rakingeael ñi üy, fey Maria ta niepüñeñkülerkey.



Fey mülepalu engu ta
Belen, puwürkey ti antü
ñi püñeñael ta Maria.



Fey penolu engu am umañtuwe ruka chew ñi
umañtuam, umañturkeyngu kiñe ruka kulliñ mew.
Tüfey mew choyürkey Maria ñi
wünen wentrü püñeñ, fey
chodimürkefi
choñe mew



Fey Belen ñi fülþüle mülerkey kiñeke ufisakamañ pun
llüwatunielu ñi pu ufisa lelfün mew. Feymew perumefi
engün Ñidol ñi kiñe werken püllü, fey

Ñidol ñi fütra pepiluwün

alofürkey

kisu engün

ñi wall þüle,

fey rume

llükarkeyngün.



Welu ti werken püllü feypiewew engün: “Lükakilmün.
Iñche ta feypiwayiñ kiñe küme dungu, fey tüfa rume
fütra ayüwüngeay ta kom che mew.

Tüfachi pun ta choyüngey

David ñi
waria mew
kiñe
Montulchefe,
feyti Cristo,

tati Ñidolngealu.”



“Fey ta famngechi kimaymün ñi feyngen tüfachi
dungu: Pepuafimün ti pichiche, kiñe ruka kulliñ mew
chodimkülelu choñe mew ka kudulelu
chew ñi ikemum ti pu
kulliñ.”



Feychi lelen mew müten ka pewfaluwi fentren werken
püllü wenu mapu tuwlu, fey trawüpay tati
kiñe werken püllü engün, fey
püramyefingün ta



Ngünechen
feypilen mew: . . .



... “¡Püramyengepe ta Ngünechen wenu mew! Ka küme tüngün mülepe ta mapu mew feytichi pu che llownielu kisu ñi fürenechen.”



Feymew ti pu werken püllü wiñome
püratulu ta wenu mapu, fey ti pu
ufisakamañ welukonkechi feypiwingün:
“Amuiñ ta Belen taiñ pemeael taiñ
kimelngepapeelchi dungu ta
Ñidol.”



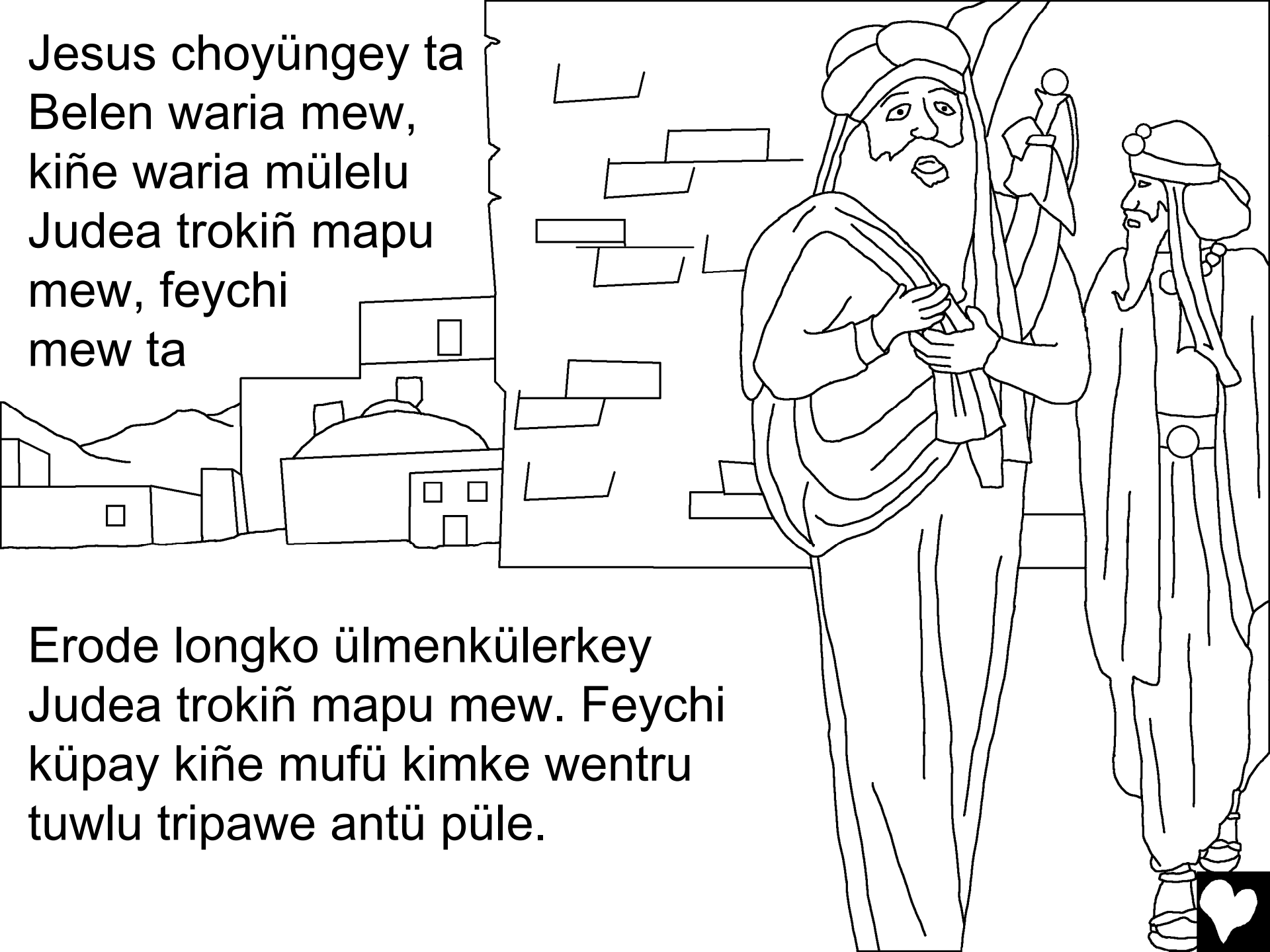
Feymew müten rume matu amuyngün,
fey pepufingün ta Maria ka Jose ka ti
pichiche kudulelu ti ruka kulliñ mew.



Fey pepufilu engün, pürüm nütramkapuy kom ñi chem pietew ti werken püllü ti pichiche mew, fey kom tati allküleyelu ti pu ufisakamañ ñi feypipun tüfachi dungu, rume aformatuleweyngün.



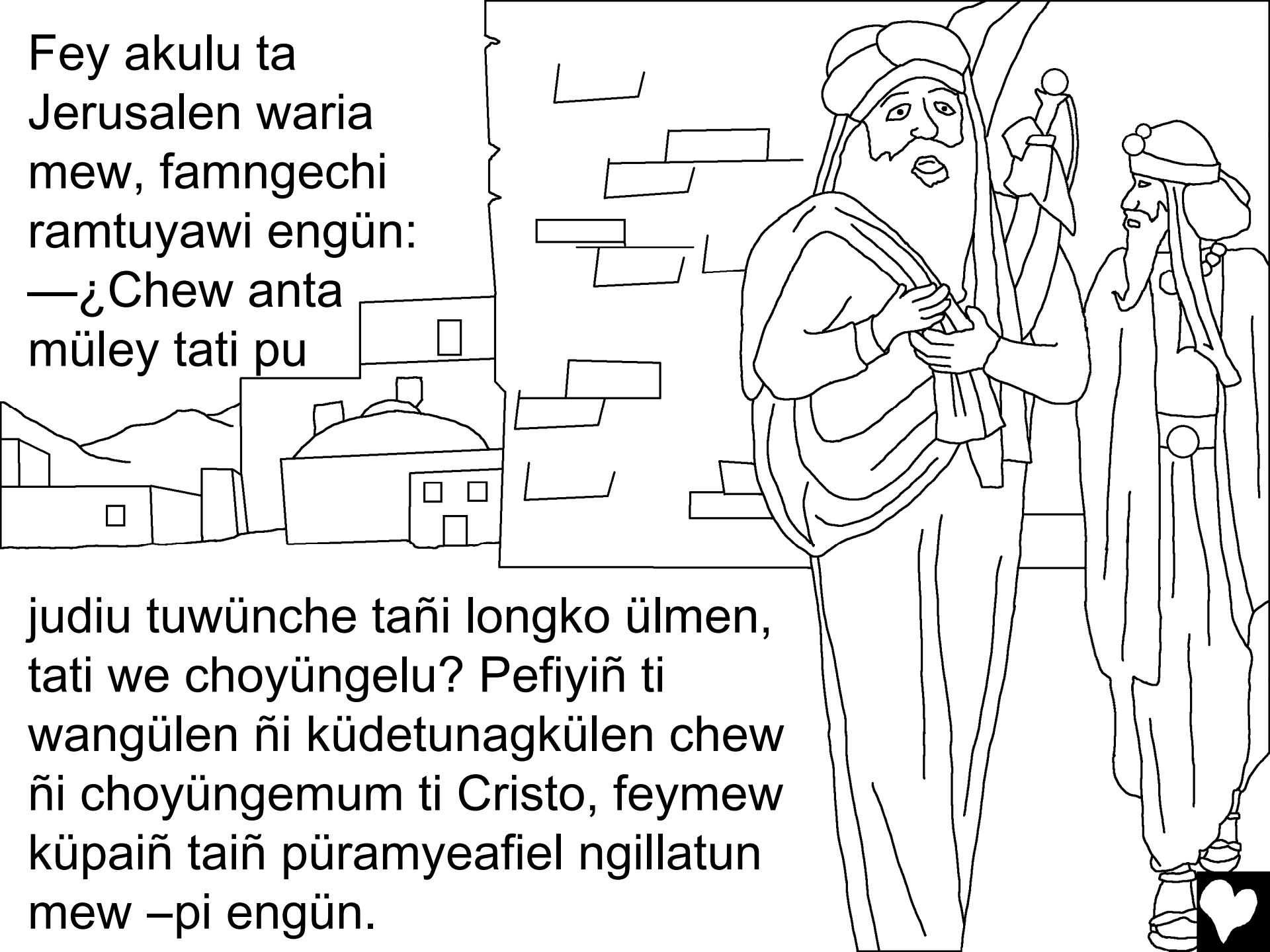
Jesus choyüney ta
Belen waria mew,
kiñe waria mülelu
Judea trokiñ mapu
mew, feychi
mew ta



Erode longko ülmenkülerkey
Judea trokiñ mapu mew. Feychi
küpay kiñe mufü kimke wentrü
tuwlu tripawe antü püle.



Fey akulu ta
Jerusalen waria
mew, famngechi
ramtuyawi engün:
—¿Chew anta
müley tati pu



judiu tuwünche tañi longko ülmen,
tati we choyüngelu? Pefiyiñ ti
wangülen ñi küdetunagkülen chew
ñi choyüngemum ti Cristo, feymew
küpaiñ taiñ püramyefiel ngillatun
mew –pi engün.

Feymew Erode ellka
mütrümfı tati pu kimke
wentrü, fey ramtufı
chumül müngell tañi
pewfaluwün tati wangülen.



Feymew werküfi ñi amuael
engün ta Belen, fey ka
feypifi: —Amumün üyew,
ka küme inaramtupuafimün
ñi chumngechi pichichengen
tati püñeñ, fey pefilmün,
kimelelmupatuan, tañi
amuael kay ta iñche ñi
püramyefiel ngillatun
mew ti pichiche –pi.



Fey kisu engün, dew allküñmafilu ñi pietew tati longko
ülmen, amuy engün. Fey ti wangülen tañi peel engün

tripawe antü püle wüneluwküley kisu
engün mew, fey puwlu wüla
elkünuwpuy üngküpüra chew
tañi mülemum tati püñeñ.

Feymew konpuy
engün tati ruka mew,
fey pefi engün ta
Maria ñi püñeñ engu,
fey lukutupuy engün
ka püramyefi
engün
ngillatun
mew.



Fey nentupuy engün tañi yewün, fey elufi engün oro,
insienso ka mira. Welu kimelngey engün ta pewma
mew ñi rumetunoael engün ta Erode
mew. Fey wiñotualu ñi mapu
mew engün, amutuy kangelu
rüpü mew.



Fey dew amutulu tati pu kimke
wentrü, Ñidol tañi kiñe werken
püllü pewfaluwfi ta Jose
pewma mew, fey feypifi:
“¡Pepikawnge! Fey yefinge
tati pichiche ka tañi ñuke
Egipto mapu mew.
Mülepuaymün ta üyew,
fey iñche kimeluwayiñ
wüla chumül

tamün wiñometuael, Erode
am ayülelu ñi kintuafiel tati
püñeñ ñi langümafiefel” pi.



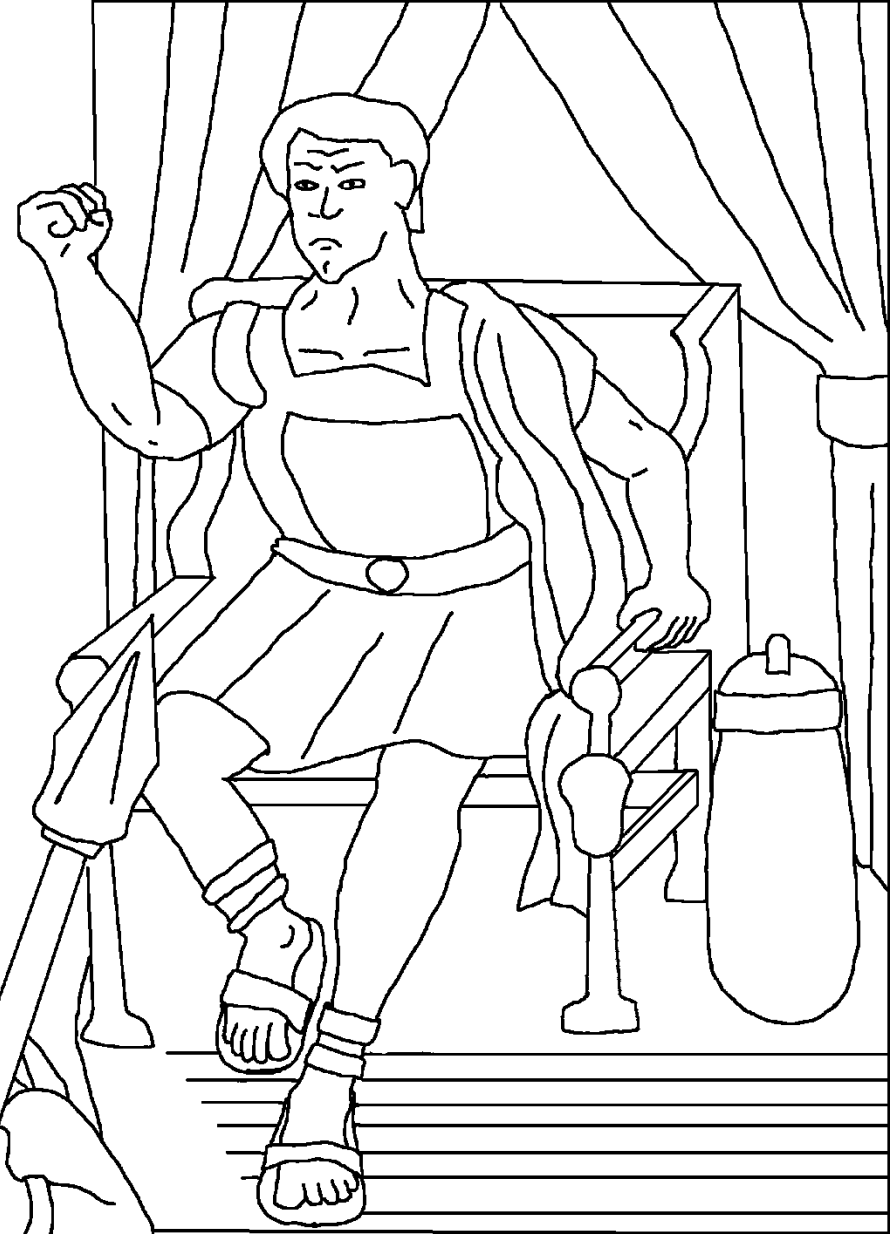
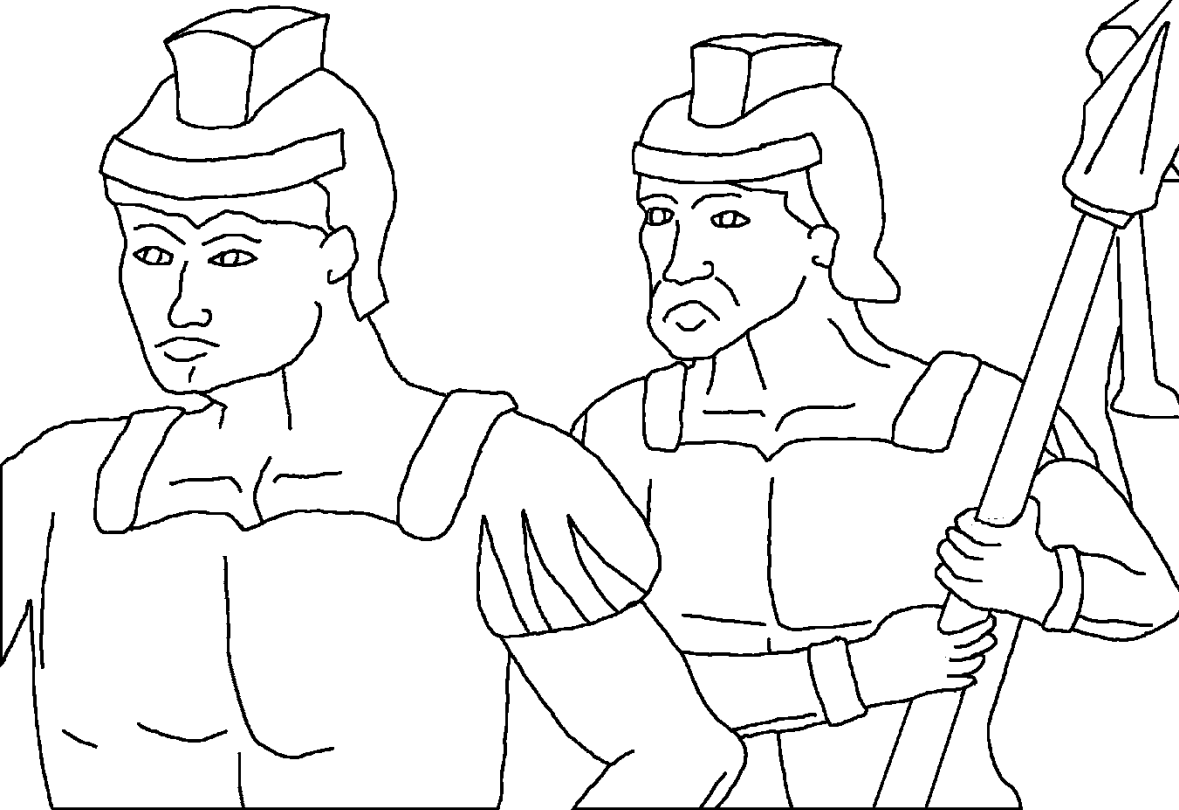
Feymew Jose pepikawlu,
pun tripay ti pichiche ka tañi
ñuke engün ñi amuael ta
Egipto, fey üyew mülepuy
engün. Fey lalu wüla Erode,
wiñometuy engün.



Fey femngechi rupay tñfachi
dungu ñi mupiael ñi
feypikünuel ta Ñidol feychi
dungulu tati pelon wentru
mew: “Egipto mew
mütrümfalün tañi
Fotüm” pi.

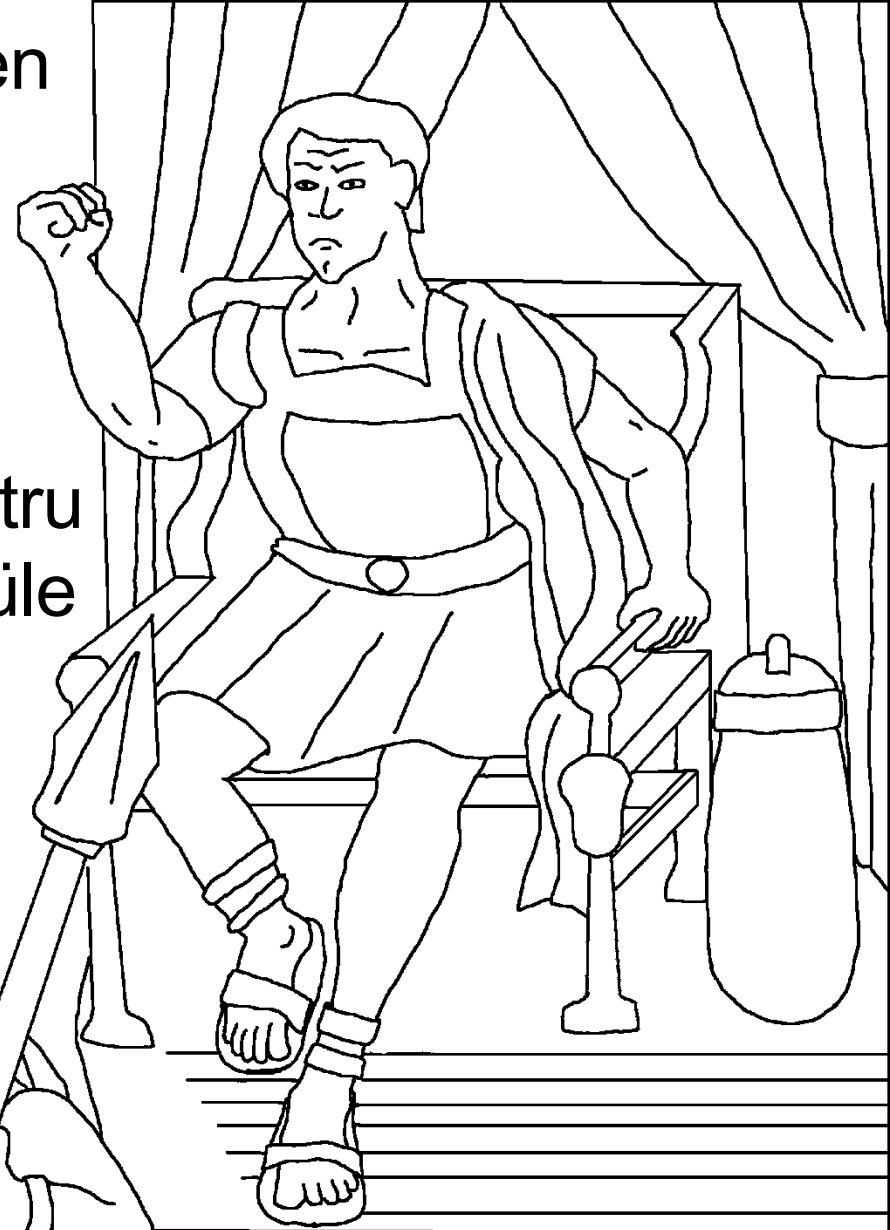
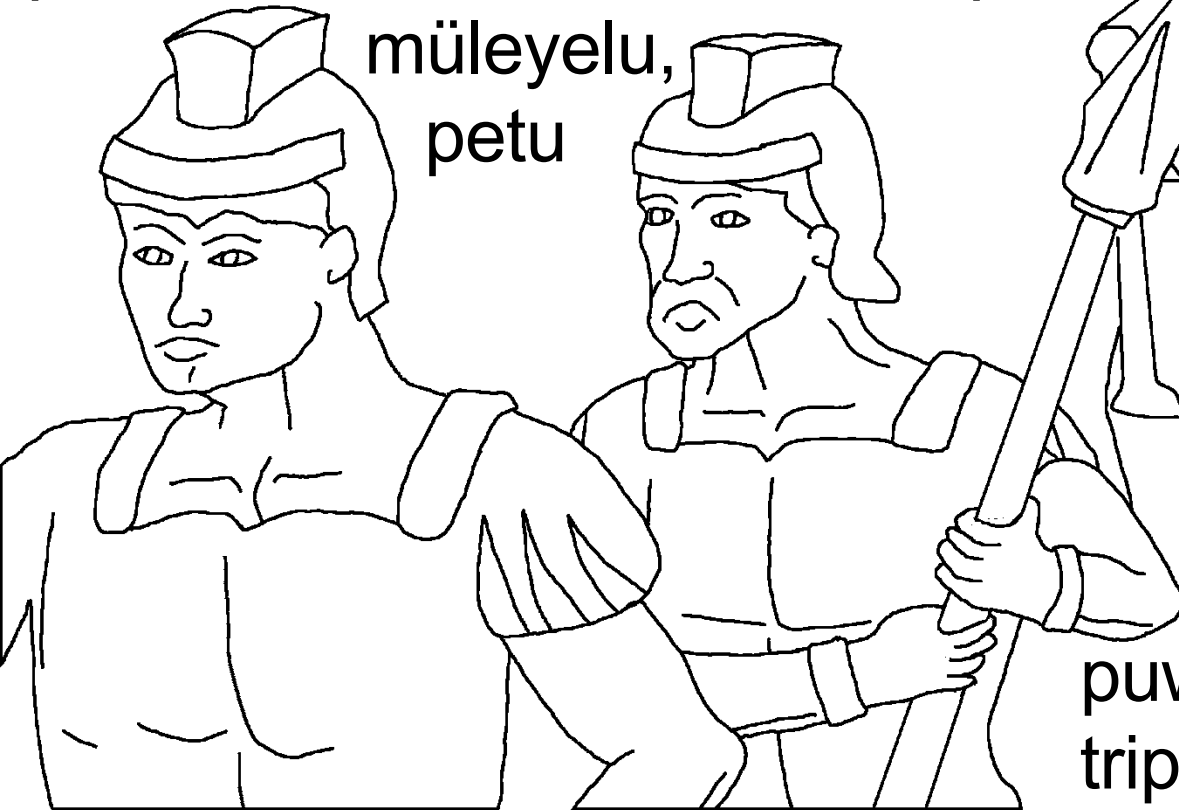


Welu ngüneduamlu ta Erode
tati pu kimke wentru ñi
ngünenkaetew, rume lladküy.



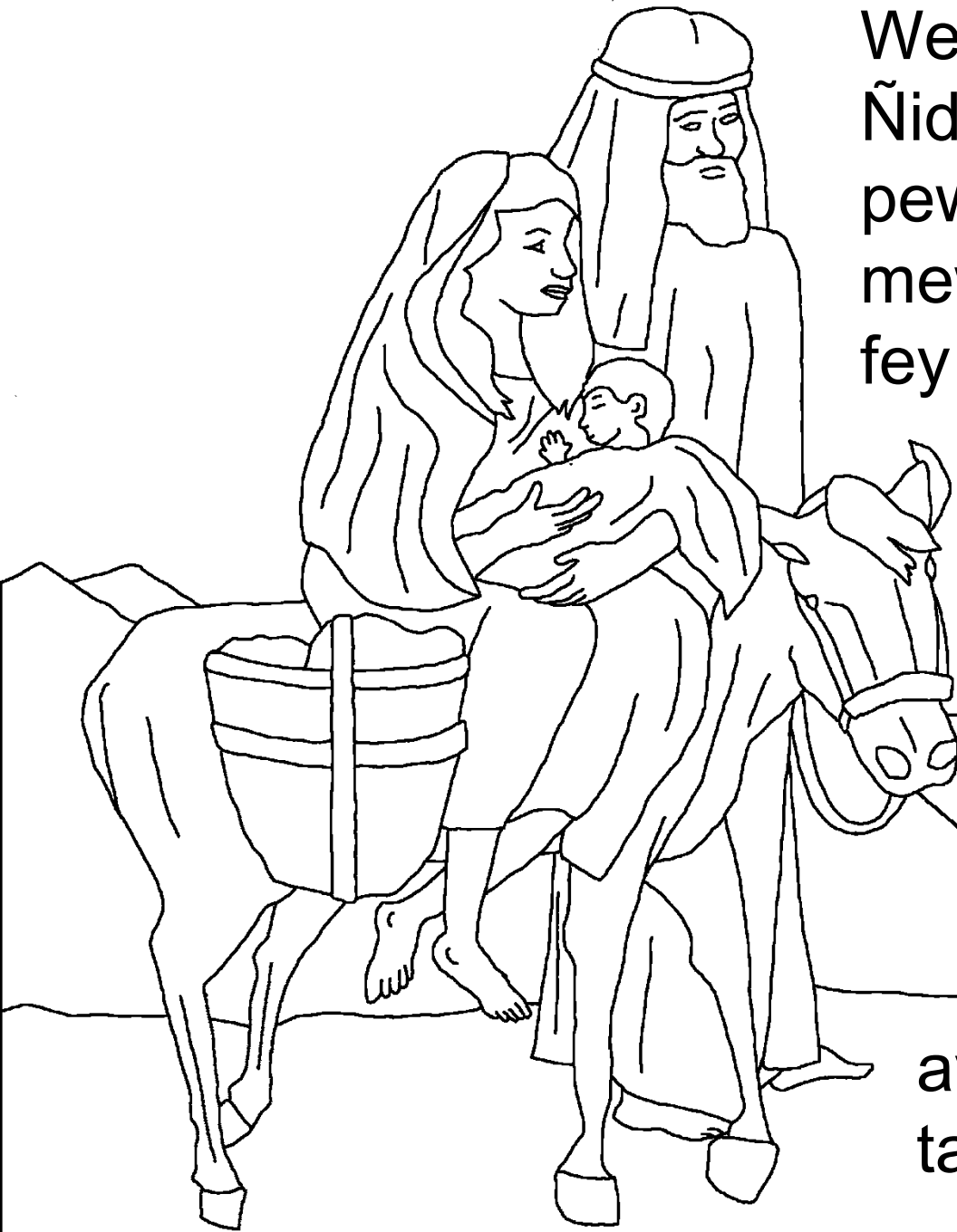
Feymew Erode rakiduami tunten
küyen ñi dew rupan feychi
kimeletew ti pu kimke wentru
chumül ñi pewfaluwün ti
wangülen, fey werküy ñi
langümngeael kom pichikewentru
püñeñ, mülelu ta Belen ka fülpüle

müleyelu,
petu



puwülkienolu küla
tripantu.



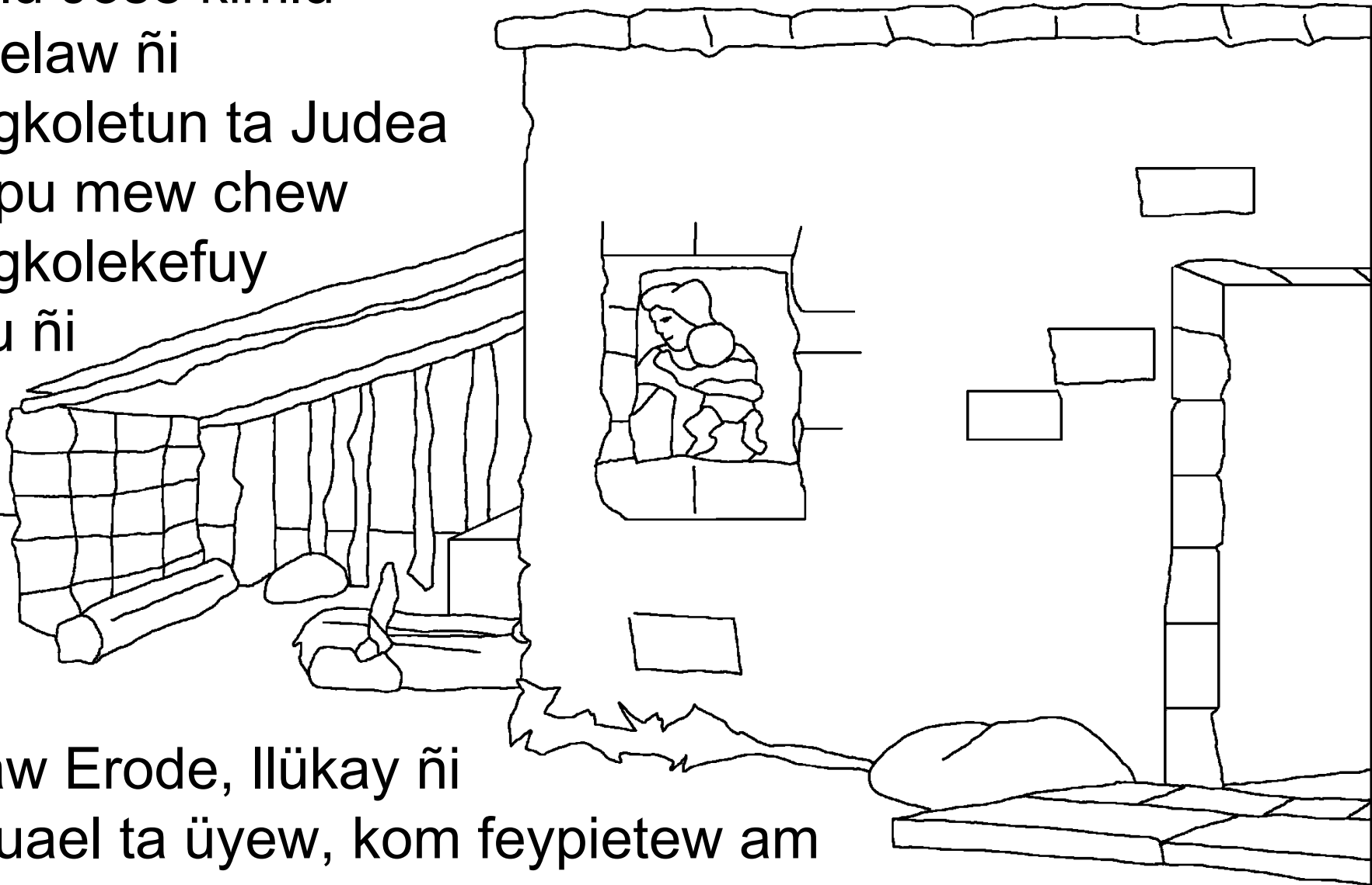


Welu dew lala ta Erode,
Ñidol tañi kiñe werken püllü
pewfaluwfi ta Jose pewma
mew, Egipto mapu mew,
fey feypifi: “¡Pepikawnge!
Yetuafimi tati
pichiwentru tañi ñuke
engu, fey wiñotumün ta
Israel mapu mew. Dew
lay tati

ayüfulu ñi langümafiel
tati pichiwentru.”



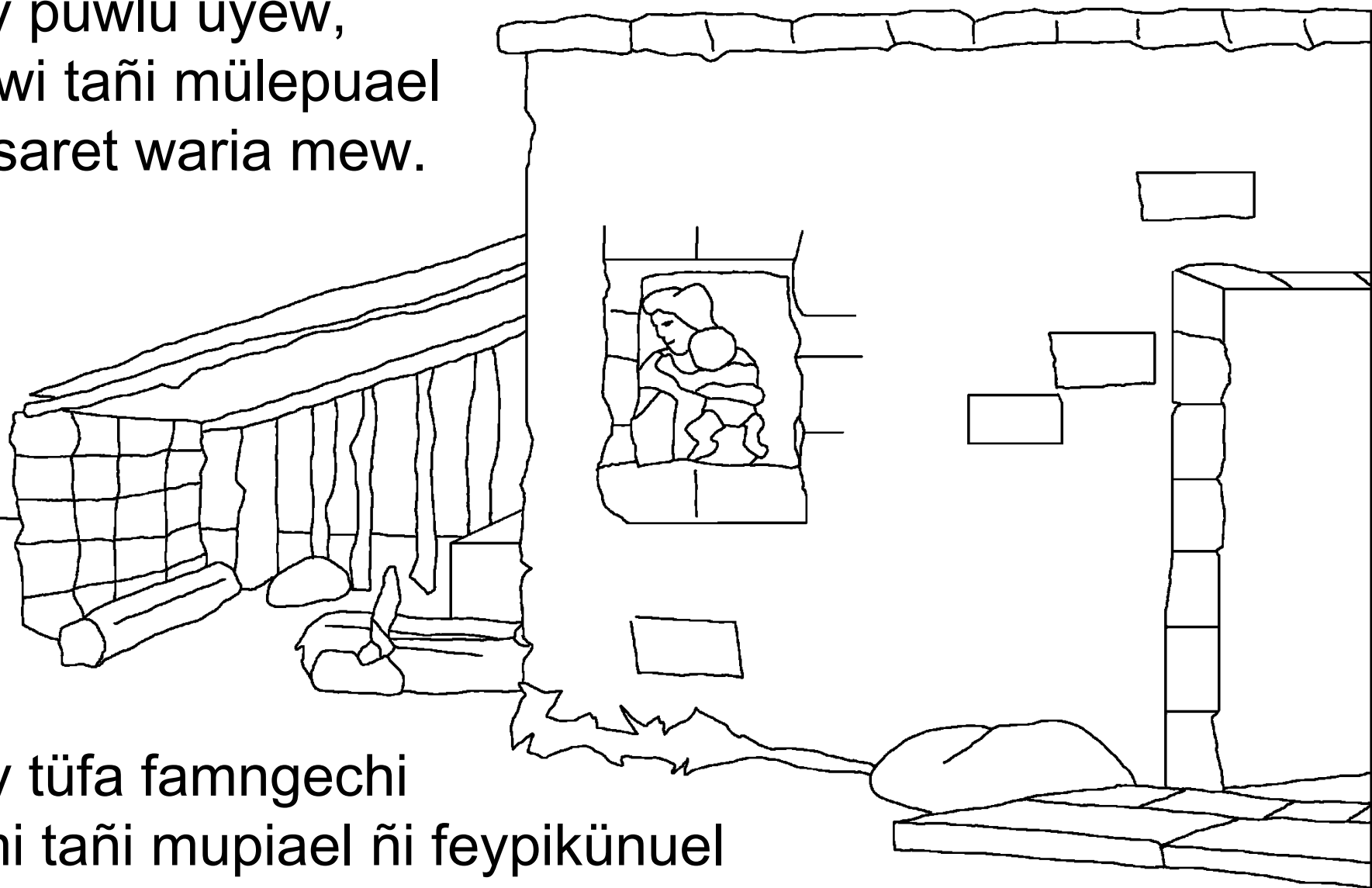
Welu Jose kimlu
Arkelaw ñi
longkoletun ta Judea
mapu mew chew
longkolekefuy
kisu ñi



chaw Erode, Ilükay ñi
amuael ta üyew, kom feypietew am
ta Ngünechen pewma mew, fey amuy
Galilea trokiñ mapu mew.



Fey puwlu üyew,
eluwi tañi mülepuael
Nasaret waria mew.



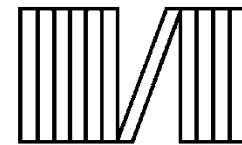
Fey tüfa famngechi
femi tañi mupiael ñi feypikünuel
tati pu pelon wentru: Nasaretche ñi
pingeael ta Jesus.



Fey tüfa ta feyngey Ngünechen am rume
piwkeyefilu ta kom mapu mew mülechi
pu che, feymew wüli ñi kiñen Fotüm
femngechi kom tati feyentulu kisu
mew chumkawnorume ñi lanoael,
welu may ñi nieael ta rumel
mongen.



36



60



Romanu 3:23

Itrokom che ta yafkay ka fütra kamapuley reke engün tati Montulchefe Ngünechen mew.

Romanu 6:23

Tati yafkan ñi wülkeel re lan dungu müten, welu Ngünechen wülkey tati rumel mongen, Cristo Jesus mew, iñchiñ taiñ Ñidol.

Ebrew 9:27

Ka femngechi itrokom che feley tañi layael kiñe rupa müten, fey wüla ka müleay ramtukadungungen.



Efesio 2:8,9

Fey Ngünechen ñi küme piwkengen mew, eymün elungeymün tamün montuael tamün feyentulen mew. Fey tüfachi dungu eymün kisutu tamün femkünunoel, welu may ta elueymünmew ta Ngünechen. Ka eymün tamün kisu femelchi dungu no, fey iney rume ngelay tañi mallmawael chem mew no rume.

Romanu 10:9,10

Fey kisu tami wün mew feypilmi “Jesus tañi Ñidolngen” itrokom dungu mew, ka tami piwke mew feyentulmi Ngünechen tañi wiñomongeltuetew, nieaymi ta montuluwün. Piwke mew feyentukey ta che ñi niewetunoael ta yafkan, fey wün mew nütramyengekey ta Jesucristo tañi nieael montuluwün ta che.



Juan 3:16,17

“Fey tüfa ta feyngey Ngünechen am rume piwkeyefilu ta kom mapu mew mülechi pu che, feymew wüli ñi kiñen Fotüm femngechi kom tati feyentulu kisu mew chumkawnorume ñi lanoael, welu may ñi nieael ta rumel mongen. Fey Ngünechen am werkünolu ñi Fotüm ta mapu mew, tañi kondenayafiel ta che, welu may tañi montulafiel kom che.

1 Juan 5:11-13

Fey tüfa tati nütramyen dungu: Ngünechen elueiñmew rumel mongen, ka tüfachi mongen müley kisu tañi Fotüm mew. Tati niefilu Ngünechen tañi Fotüm ka femngechi niey tüfachi mongen, welu tati nienofilu ta Ngünechen tañi Fotüm, nielay ta rumel mongen. Wirileluwiyiñ ta tüfachi dungu eymün tati pu feyentulelu Ngünechen ñi Fotüm mew, femngechi tamün kimael tamün nien rumel mongen ka femngechi tamün feyentuael Ngünechen ñi Fotüm ñi üy mew.



Matew 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mapudungun NT (arn) © 2011, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/355/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

